



## 国連世界観光機関 (UNWTO) 駐日事務所

### 「新常態（ニューノーマル）としての持続可能性」～ 観光の将来像

2020年6月5日付 UNWTO 本部発表の和訳です。

原文はこちらから：<https://www.unwto.org/news>

世界環境デーを記念して、国連世界観光機関（UNWTO）が主導する「ワンプラネット・サステナブルツーリズム・プログラム（One Planet Sustainable Tourism Programme）」において、より良く、より強く成長し、人々・地球・繁栄それぞれのニーズのバランスを保っている世界の観光のために、新たなビジョンを発表しました。

「観光セクターの責任ある回復のためのワンプラネットビジョン」は、UNWTO が発表した「観光を再開するためのグローバルガイドライン」に基づいており、新型コロナウイルス感染症（COVID-19）による危機から、**より強く、より持続可能な形で回復すること**を目的としています。

世界中のいくつかのデスティネーションが旅行や移動に関する制限を緩和し始め、観光セクターがパンデミックから学んだ教訓を活かして活動を再開する準備を始めているまさにそのときに、この統合された取組が始まります。

UNWTO のズラブ・ポロリカシュヴィリ事務局長は、「持続可能性はもはや観光のニッチな部分ではなく、私たちのセクターのあらゆる部分にとっての新しい規範でなければなりません。これは、観光を再開するためのグローバルガイドラインの中心的な要素の一つです。観光を変革し、新型コロナウイルス感染症から回復することは、持続可能性に向けたターニングポイントであり、私たち次第です。」と述べました。

World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific  
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: info@unwto-ap.org

Please recycle



## より良く、より持続可能でレジリエント（強靱）な成長

ワンプラネットビジョンは、持続可能性に基づいた、観光セクターの責任ある回復を求めています。そして、それは、将来の危機に向けてより良い準備をしておくための観光のレジリエンス(強靱性)を支えていくものとなることでしょう。このビジョンは、回復計画の策定と実施を支援し、**持続可能な開発目標（SDGs）**や**パリ協定**に貢献します。政府と民間セクターが回復への道に着手している今こそ、より経済的、社会的、そして環境保護の観点から**持続可能な観光の模範（モデル）**に向けて前進し続ける時です。

### 模範を示して先導する民間セクター

ホテル・リゾート関連の国際的大手企業である Iberostar Group の副会長兼 CEO である Sabina Fluxà 氏は、「より責任のある公正な旅行の開発に注力し続けることが不可欠」と強調し、「Iberostar は、安全手順の向上において、持続可能性を集約し、新たな廃棄物が適切に管理されるよう、循環型の経済対策への取組を強化します。」と附言しました。

自然に根ざした観光ビジネスの国際コミュニティ、The long Run 社のエグゼクティブディレクターである Delphine King 氏は次のように述べています。「私たちのメンバーは全体で 2,000 万エーカーを超える脆弱な生態系を保護しています。パンデミックと観光の一時停止状態にもかかわらず、この保護活動を停止せず、私たちの優先事項が何であることを示しています」。

アドベンチャートラベル（冒険旅行）の大手旅行会社である Intrepid Travel 社の CEO である James Thornton 氏は、献身的な行動を求め、「気候変動への対策は、旅行産業全体の持続可能性、そして私たちが探求をやまない世界に対する共同の誓約であると、信じています。」と強調しています。「**観光セクターの責任ある回復のためのワンプラネットビジョン**」は、人、地球、繁栄、すなわち公衆衛生、社会的包摂、

World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific  
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: info@unwto-ap.org

生物多様性の保護、気候対策、循環型経済及びガバナンスや財政のための、**責任ある観光の回復を導く行動に関する、およそ6つの方針で構成されています。**

「観光セクターの[責任ある回復のためのワンプラネットビジョン](#)」の全文はこちら  
(英語)

お問い合わせ窓口 : UNWTO Ms.Virginia Fernandez-Trapa ([vftrapa@unwto.org](mailto:vftrapa@unwto.org))

### **ワンプラネット・サステイナブル・ツーリズム・プログラムについて**

ワンプラネット・サステイナブル・ツーリズムプログラムは、天然資源の効率的な利用を促進し、廃棄物を削減し、気候変動と生物多様性の課題に対処する持続可能な消費と生産の実践を開発・促進・拡大することにより、2030年までに観光セクターの持続可能な開発への影響を高めることを目的としています。ワンプラネット・サステイナブル・ツーリズム・プログラムは、フランスとスペインの政府と共に、UNEPの協力のもと、UNWTOが主導しています。

**World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific**  
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: [info@unwto-ap.org](mailto:info@unwto-ap.org)